

Hamburg, den 5. August 2021  
2310 ru  
Auftr.-Nr.: 8119 218 895

## Bescheinigung

### über die Prüfung von Schaugläsern in Zapfschläuchen an Abgabeeinrichtungen von Tankstellen zum Abfüllen von Kraftstoffen

---

1. **Gegenstand** Schaugläser Typ „SG Coax“ und „SG 1“ zur Verwendung in Zapfschläuchen an Abgabeeinrichtungen von Tankstellen
2. **Hersteller** ELAFLEX HIBY GmbH & Co.KG  
Schnackenburgallee 121, 22525 Hamburg
3. **Prüfung**
  - 3.1 Prüfgrundlage: DIN EN 13617-1:2012 und FprEN13617-1:2021  
(Tankstellen – Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen an Bau- und Arbeitsweise von Zapfsäulen, druckversorgten Zapfsäulen u. Fernpumpen)
  - 3.2 Prüfungsunterlagen:
    - Konstruktionszeichnung mit Stückliste COAX-sightglass (Nr. 10124383-00-A vom 30.06.2021)
    - Konstruktionszeichnung mit Stückliste sightglass 1x0 (Nr. 10124381-00-A vom 30.06.2021)
  - 3.3 Prüfergebnisse:

Am 26.05.2021 wurden auf dem Prüfstand des Herstellers an drei Prüfmustern\* Prüfungen nach DIN EN 13617-1, Nr. 6.1.2 vorgenommen.

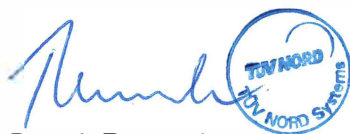
\* vorkonditioniert durch Einlagerung in Prüfflüssigkeit gem. FprEN 13617-1:2021, Nr. 6.1.7.2

Die Anforderungen der Norm wurden erfüllt.

#### 4. **Beurteilung**

Aufgrund der Prüfergebnisse und nach dem derzeitigen Stand der Kenntnisse bestehen keine sicherheitstechnischen Bedenken gegen den Einsatz der o.g. Schaugläser an Abgabeeinrichtungen an Tankstellen, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

- 4.1 Es werden die Betriebsbedingungen gem. 1. 2 (Verwendungsbereich) der allgemeinen bauaufsichtlichen Prüfzeugnisse P-TÜ7-01930 für die Zapfventile Typ „ZVA SL 2 GR“, „ZVA SL 2“, „ZVA AdBlue HV“ sowie P-TÜ7-8113338228 für „ZVA AdBlue LV“ eingehalten.
- 4.2 Die Herstellung erfolgt gem. der in Nr. 3.2 genannten Konstruktionszeichnungen.



Bertolt Russnak  
Sachverständiger der  
TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG  
Prüfstelle für selbsttätig schließende Zapfventile